

**PQ 2003: Seznam cen /JURY Awards list**  
(pořadí udílení)

**1) Realizovaný projekt v sekci divadelní architektury**  
**Realised Project in the Section of Theatre Architecture**

a) Čestné uznání/Honorary Diploma

Russia- A. Vassiliev, S. Gusarev, I. Popov, B. Thor – Škola dramatického umění/School of Dramatic Art, Moscow  
Sweden – celá expozice Švédska/total exhibition

b) Stříbrná medaile/Silvestr Medal

Spain (Catalonia) – Francesco Guardia, Nunez Yanowsky – Lliure Teatre, Barcelona  
Switzerland – Laurits and Manfred Ortner – Schiffbau, Zurich

c) Zlatá medaile/Gold Medal

Italy –Renzo Piano – Parco della Musica, Rome

**2) Divadelní kostým**  
**Theatre Costume**

a) Čestné uznání/Honorary Diploma

Chang Hye-Suk (Korea) – Kouzelná flétna/Die Zauberflöte  
Dijana Levintsa (Romania) – kolekce kostýmů/costume collection

b) Stříbrná medaile/Silver Medal

Tarja Simonen (Finland) – Laň a nosorožec/Female Dear and Rhino by Matti Rossi

c) Zlatá medaile/Gold Medal

Nicky Gillibrand (Velká Británie/United Kingdom) – Sen noci svatojánské/A Midsummer Night's Dream

**3) Komplexní výtvarné řešení inscenace**  
**Complex Realisation of a Single Production**

a) Čestné uznání/Honorary Diploma  
neuděleno/none

b) Stříbrná medaile/Silver Medal

Ilmars Blumbergs (Latvia) – Kouzelná flétna/Die Zauberflöte

c) Zlatá medaile/Gold Medal

Lars-Ake Thessman – výprava/sets, Karen Erskine –kostýmy/costumes (Sweden) – Electra

**4) Scénografie – výprava**  
**Set – Design Work**

a) Honorary Diploma

Harris Kafkarides (Cyprus) – Trojanky/Troades  
Jorge Ballina (Mexico) kolekci jevištních návrhů/several sets including Copenhagen

b) Stříbrná medaile/Silver Medal

Georgios Patsas (Greece) - Aischylos – Peršané/Persai

c) Gold Medal/Zlatá medaile

Richard Hudson (Velká Británie/United Kingdom) – Tamerlán/Tamerlano

5) **Zvláštní čestné uznání**  
**Special Honorary Diplomas**

- a) expozici Kanady za čistotu prezentace a vyjádření národního ducha/  
Canada theatre exhibit for its clarity and national spirit
- b) expozici Řecka za kvalitní způsob řešení výstavy a vysokou úroveň práce jejich scénografů  
Greek theatre exhibit for its presentation quality and for the work of its designers
- c) expozici Nového Zélandu za smysl pro hravost/  
New Zealand theatre exhibit for bringing a sense of play to the Quadriennale
- d) expozici Spojených států amerických za její celistvost a vědomí mezinárodních souvislostí/  
USA theatre exhibit for its inclusivity and internationalism

6) **Special Silver Medals**  
**Zvláštní stříbrná medaile**

- a) expozici Nizozemí za živoucí způsob prezentace současného divadla/  
Netherlands theatre exhibit, for its modern approach in presenting vital contemporary theatre
- b) expozici Ruska za pestrost retrospektivní prezentace scénografického díla Borise Messerera/  
Russian theatre exhibit for the variety of its retrospective display of Boris Messerer
- c) expozici Tchaj-wanu za vyjádření národní identity/  
Taiwan theatre exhibit for its sense of national identity

**Expozici Slovenska za kolekci věnovanou památce Aleše Votavy/  
Slovak theatre exhibit for its selflessness in choosing to present a memorial to Ales Votava**

7) **Zlatá triga**  
**The Golden Triga**

**expozici Velké Británie/to the exhibition of United Kingdom**

4) **Scénografie - výprava**  
**Set - Design Work**

- a) **Honorary Diploma**  
Harris Kafkaides (Cyprus) - Trojanky/Trojades  
Jorge Balfina (Mexico) kolekce jevištních návrhů/several sets including Copenhagen
- b) **Stříbrná medaile/Silver Medal**  
Georgios Patsas (Greece) - Aischylos - Peršané/Persai
- c) **Gold Medal/Zlatá medaile**  
Richard Hudson (Velká Británie/United Kingdom) - Tamerlán/Tamerlano